EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

28.3.2005 PE 355.461v01-00

GROZĪJUMI 18. - 29.

Ziņojuma projekts **(PE 350.188v01-00)**
Vincent Peillon

1. Priekšlikums Padomes direktīvai par īpašu kārtību uzņemot trešo valstu pilsoņus – zinātniekus zinātnisku pētījumu veikšanai
Priekšlikums direktīvai(COM(2004)0178 – C6--0011/2004 – 2004/0061(CNS))

2. Priekšlikums Padomes ieteikumam atvieglot trešo valstu pilsoņu – zinātnieku uzņemšanu zinātnisku pētījumu veikšanai Eiropas Kopienā
Rezolūcijas priekšlikums (COM(2004)0178 – C6--0012/2004 – 2004/0062(CNS))

3. Priekšlikums Padomes ieteikumam atvieglot vienotu visu dalībvalstu īstermiņa vīzu izsniegšanu trešo valstu zinātniekiem, kas iebrauc Eiropas Kopienā, lai veiktu zinātniskus pētījumus
Rezolūcijas priekšlikums (COM(2004)0178 – C6--0013/2004 – 2004/0063(CNS))

Priekšlikums direktīvai (COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

Komisijas ierosinātais teksts	Parlamenta grozījumi

Grozījumu iesniedza*Jeanine Hennis-Plasschaert*

18. grozījums
12. a apsvērums (jauns)

(12 a) Ja ģimenes locekļu uzņemšanas atvieglošana ir būtisks un iespējams izšķirošs faktors attiecībā uz zinātnieku mobilitāti, ģimenes locekļiem jādod iespēja pievienoties zinātniekam saskaņā ar Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvas 2003/86/EK par tiesībām uz ģimeņu atkalapvienošanos nosacījumiem.

Or. en

Pamatojums

Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvā 2003/86/EK par tiesībām uz ģimeņu atkalapvienošanos jautājumu par trešo valstu pilsoņu ģimeņu atkalapvienošanos ir jau apskatījusi. Nav vēlams ieviest izņēmumus vienu pēc otra. Pirmajiem soļiem kopīgas likumīgas migrācijas politikas, kuras vienu daļu veido šī direktīva, virzienā jābūt caurredzamiem un skaidriem. Savukārt atvieglota ģimenes locekļu uzņemšana palīdzēs uzlabot pētnieku mobilitāti.

Grozījumu iesniedza*Vincent Peillon*

19. grozījums
12. b apsvērums (jauns)

(12 b) Tādēļ zinātnieka ģimenes locekļiem jādod iespēja pievienoties zinātniekam attiecīgajā dalībvalstī saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādi noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38/EK par ES pilsoņu un to ģimeņu locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un dzīvot dalībvalsts teritorijā[1].

---

[1] OV L 158, 30.4.2004, 77. lpp.

Or. fr

Pamatojums

Direktīvas 2003/86/EK noteikumi par ģimeņu atkalapvienošanos nav piemēroti attiecīgai kategorijai. Nosacījumi, kuriem jāpakļaujas (piemēram, no pastāvīgas uzturēšanās perspektīvas) un laika ierobežojumi (trīs gadu ilgs gaidīšanas periods, deviņu mēnešu

maksimālais ierobežojums pieteikuma izskatīšanai) nevar tikt piemēroti. Tāpēc ir tikai loģiski atsaukties uz Direktīvu 2004/38/EK par ES pilsoņu un to ģimeņu locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un dzīvot dalībvalsts teritorijā.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

20. grozījums
14. a apsvērums (jauns)

(14a) Ņemot vērā ierobežoto pieejamību darba tirgum, kas skar dažus ES pilsoņus pagaidu pārejas perioda laikā, pilnīgs atbrīvojums no šiem ierobežojumiem jādod zinātniekiem, kas dodas uz citu ES valsti, lai tur veiktu pētījumus.

Or. pl

Pamatojums

Direktīva varētu novest pie mazāk labvēlīgas izturēšanās pret ES pilsoņiem, respektīvi, zinātniekiem no jaunajām dalībvalstīm, salīdzinājumā ar trešo valstu pilsoņiem. Tādēļ ir nepieciešams izteikt cerību, ka dalībvalstis, kuras noteikušas ierobežojumus savam darba tirgum (tai skaitā atsevišķas „jaunās" dalībvalstis, kuras noteikušas ierobežojumus „vecajām" dalībvalstīm saskaņā ar savstarpējo attiecību principu), atbrīvos no šiem „ierobežojumiem" zinātniekus, kas dodas uz citām dalībvalstīm, lai veiktu zinātniskus pētījumus.

Grozījumu iesniedza*Jeanine Hennis-Plasschaert*

21. grozījums
4. panta 3. punkts

3. Dalībvalstis ***uz neierobežotu*** laika periodu apstiprina sabiedrisko un privāto organizāciju darbību, kuru pamatuzdevums ir pētījumu veikšana un dalībvalstu augstākās izglītības iestādes saskaņā ar to likumdošanu un administratīvo praksi.	3. Dalībvalstis ***uz atkārtoti pagarinātu piecu gadu*** periodu apstiprina sabiedrisko un privāto organizāciju darbību, kuru pamatuzdevums ir pētījumu veikšana un dalībvalstu augstākās izglītības iestādes saskaņā ar to likumdošanu un administratīvo praksi.

Or. en

Grozījumu iesniedza*Jeanine Hennis-Plasschaert*

22. grozījums
4. panta 4. punkts

4. Dalībvalstis ***uz neierobežotu*** laika periodu apstiprina sabiedrisko un privāto organizāciju darbību, ja tās bez saviem pamatuzdevumiem veic arī pētījumus.	4. Dalībvalstis ***uz atkārtoti pagarināmu piecu gadu*** periodu apstiprina sabiedrisko un privāto organizāciju darbību, ja tās bez saviem pamatuzdevumiem veic arī pētījumus.

Or. en

Pamatojums

Komisijas priekšlikums nodrošina neierobežota apstiprinājuma piešķiršanu attiecīgajai organizācijai, ja tā veic pētījumus. Piemērotāk būtu ierobežot šādu apstiprinājumu derīgumu uz atkārtoti pagarināmu piecu gadu periodu. Tas nodrošinātu periodisku pārbaužu veikšanu.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

23. grozījums
4. panta 7. punkts

7. Divu mēnešu laikā pēc uzturēšanās atļaujas termiņa izbeigšanās, apstiprinātās organizācijas, kas veic pētījumus, ***nosūta*** apstiprinājumu attiecīgajām ***iestādēm*** dalībvalstī par to, ka katrā projektā paredzētais darbs ir veikts saskaņā ar uzturēšanās atļaujas parakstīšanas noteikumiem, kas ir saskaņā ar 5. pantu.	7. ***Dalībvalstis var nodrošināt, ka*** divu mēnešu laikā pēc uzturēšanās atļaujas termiņa izbeigšanās, apstiprinātām organizācijām, kas veic pētījumus, ***jānosūta*** apstiprinājums ***kompetentajām iestādēm*** dalībvalstī par to, ka katrā projektā paredzētais darbs ir veikts saskaņā ar uzturēšanās atļaujas parakstīšanas noteikumiem, kas ir saskaņā ar 5. pantu.

Or. xm

Pamatojums

Šī grozījuma mērķis ir atstāt šo lēmumu par to, vai ir, vai nav jānodrošina apstiprinājums, dalībvalstu ziņā, lai tās varētu izvairīties no pieaugoši nevajadzīgām birokrātiskām procedūrām, ja tās ir liekas. Pārmērīgas birokrātijas ieviešanas varētu novest pie organizāciju, kas veic pētījumus, ieinteresētības par trešo valstu zinātnieku uzņemšanu zuduma, kas ir pretrunā ar šīs direktīvas mērķiem.

Grozījumu iesniedza*Vincent Peillon*

24. grozījums
7. panta a daļa (jauna)

7. panta a daļa
Ģimenes locekļi
1. Dalībvalstis piešķir atļauju zinātnieku ģimenes locekļiem iebraukt un uzturēties valstī.
2. „Ģimenes locekļi" ir:
a) dzīvesbiedrs (e);
b) zinātnieka partneris (e), kurš (a) ir trešās valsts pilsonis (e) un ar kuru zinātniekam ir reģistrētas līgumiskas attiecības, ja saskaņā ar dalībvalsts, kas izsniedz uzturēšanās atļauju, likumdošanu, reģistrētās partnerattiecības ir līdzvērtīgas laulībai un atbilst dalībvalsts, kas izsniedz uzturēšanās atļauju, likumdošanai attiecīgajā sfērā;
c) tiešie pēcnācēji, kuri ir jaunāki par 21 gadu vai kuri ir atkarīgi, un tiešie dzīvesbiedra (es) vai partnera (es) apgādājamie, kā norādīts b) daļā;
d) apgādājamā tiešie pēcnācēji un tiešie dzīvesbiedra (es) vai partnera (es) pēcnācēji, kā norādīts b) daļā;
Dalībvalstij ir neierobežotas tiesības piemērot visizdevīgākos nosacījumus.

Or. fr

Pamatojums

Kā norādīts 12. b apsvērumā, definīcija, uz kuru dalībvalstīm jāatsaucas, izskatot pieteikumus par ģimeņu atkalapvienošanos, ir pamatota uz definīciju, kas ir atrodama Direktīvā 2004/38/EK.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

25. grozījums
7. panta 1. punkta a daļa (jauna)

Abos gadījumos šo laika periodu attiecīgās puses pieteikumam var pagarināt par 30 dienām.

Or. pl

Pamatojums

Iespēja pagarināt uzturēšanās atļauju par 30 papildu dienām, ko zinātnieks varētu pavadīt kā brīvdienas attiecīgajā valstī, motivē zinātnieku braukt uz šo valsti.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

26. grozījums
8. panta 2. punkts

2. Dalībvalstis var anulēt vai atteikties pagarināt uzturēšanās atļauju sabiedriskās politikas, sabiedrības drošības vai sabiedrības dēļ. Ja šādu lēmumu pieņem, dalībvalstis uzņemas atbildību par sabiedriskās ***politikas*** un sabiedrības veselības aizskaršanas, ko veikusi attiecīgā persona, kā arī draudu, ko šī persona radījusi, nopietnību vai raksturu. Attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde nedrīkst aizkavēt uzturēšanās atļaujas atjaunošanu, anulēt atļauju vai pārvietot tās īpašnieku no teritorijas, pamatojoties uz slimību vai invaliditāti, ko attiecīgā persona iemantojusi pēc uzturēšanās atļaujas izsniegšanas.	2. Dalībvalstis var anulēt vai atteikties pagarināt uzturēšanās atļauju sabiedriskās politikas, sabiedrības drošības vai sabiedrības dēļ. Ja šādu lēmumu pieņem, dalībvalstis uzņemas atbildību par sabiedrības ***drošības*** un sabiedrības veselības aizskaršanas, ko veikusi attiecīgā persona, kā arī draudu, ko šī persona radījusi, nopietnību vai raksturu. Attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde nedrīkst aizkavēt uzturēšanās atļaujas atjaunošanu, anulēt atļauju vai pārvietot tās īpašnieku no teritorijas, pamatojoties uz slimību vai invaliditāti, ko attiecīgā persona iemantojusi pēc uzturēšanās atļaujas izsniegšanas.

Or. xm

Pamatojums

Šī grozījuma mērķis ir atcelt atgriešanos pie jēdziena „sabiedriskā politika”, kam ir neskaidra interpretācija un var veicināt attiecīgo valstu iestādes to izmantot ļaunprātīgi.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

27. grozījums
11. pants

Zinātnieki, kas uzņemti valstī saskaņā ar šīs direktīvas noteikumiem, drīkst mācīt ***noteiktu stundu skaitu, ko nosaka katra dalībvalsts atsevišķi, gadā augstākās izglītības iestādēs saskaņā ar dalībvalstu likumdošanu un administratīvo praksi.***	Zinātnieki, kas uzņemti valstī saskaņā ar šīs direktīvas noteikumiem, drīkst mācīt ***saskaņā ar attiecīgo valstu likumdošanu. Dalībvalstis var noteikt maksimālo stundu vai dienu skaitu, ko zinātnieks drīkst mācīt, ja šādu ierobežojumu paredz attiecīgās valsts likumdošanas.***

Or. xm

Pamatojums

Šis grozījums ir veikts, lai vienkāršotu šo noteikumu un, ar papildu iespēju atgriezties pie mācīšanas atļauto stundu ierobežojuma (ja to piemēro dalībvalstīs), nodrošinātu vienlīdzīgus apstākļus zinātniekiem no trešām valstīm saskaņā ar šo direktīvu par vienlīdzīgu attieksmi pret zinātniekiem no atsevišķām dalībvalstīm.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

28. grozījums
15. panta 1. punkts

1. Attiecīgās dalībvalstu iestādes rakstiski paziņo pretendentam saskaņā ar attiecīgajām paziņošanas procedūrām kā noteikts attiecīgās valsts likumdošanā par to lēmumu saistībā ar pretendenta uzturēšanās atļaujas pieteikumu vai uzturēšanās atļaujas atjaunošanu 30 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma. Dalībvalstis savā likumdošanā nosaka pasākumus, ko piemēros, ja attiecīgās iestādes nesniedz atbildi par lēmumu noteiktajā laikā. Izņēmuma gadījumos, kad pieteikuma izskatīšanas ir sarežģīta, termiņu var pagarināt.	1. Attiecīgās dalībvalstu iestādes rakstiski ***bez kavēšanās*** paziņo pretendentam saskaņā ar attiecīgajām paziņošanas procedūrām kā noteikts attiecīgās valsts likumdošanā par to lēmumu saistībā ar pretendenta uzturēšanās atļaujas pieteikumu vai uzturēšanās atļaujas atjaunošanu 30 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma. Dalībvalstis savā likumdošanā nosaka pasākumus, ko piemēros, ja attiecīgās iestādes nesniedz atbildi par lēmumu noteiktajā laikā. Izņēmuma gadījumos, kad pieteikuma izskatīšanas ir sarežģīta, termiņu var pagarināt.

Or. xm

Pamatojums

Šis grozījums turpina uzsvērt, cik svarīgi ir paziņot pieteikuma iesniedzējam par pieņemto lēmumu, cik ātri vien iespējams.

Grozījumu iesniedza*Barbara Kudrycka*

29. grozījums
16. panta 1. punkta a daļa (jauna)

Šīs izmaksas var segt organizācija, kas veic pētījums un ar kuru attiecīgā puse ir parakstījusi līgumu par pētījumu veikšanu.

Or. pl

Pamatojums

Šis grozījums ir veikts, lai noradītu uz iespēju zinātniekiem saņemt atbalstu no organizācijām, kas viņu ir uzaicinājušas, lai pieteikumu iesniegšanas procesu nekavētu faktori, kas saistīti ar finansēm.